

Forfatter: Grundtvig, N. F. S.

Titel: Udrag fra Om en Oversættelse af den poetiske Edda

Citation: Grundtvig, N. F. S.: "Grundtvigs værker", i Grundtvig, N. F. S.: *Grundtvigs værker*, Faculty of Arts, Aarhus University, s. 469. Onlineudgave fra Grundtvigs Værker: [https://tekster.kb.dk/catalog/gv-1810\\_131-txt-shoot-idm302/facsimile.pdf](https://tekster.kb.dk/catalog/gv-1810_131-txt-shoot-idm302/facsimile.pdf) (tilgået 04. juni 2024)

Anvendt udgave: Grundtvigs værker

Ophavsret: Materialet er dedikeret til public domain. Du kan kopiere, ændre, distribuere og fremføre værket, også til kommercielle formål, uden at bede om tilladelse. Husk dog altid at kreditere ophavsmanden.

[Læs CC0-erklæringen](#)

S i g r u n.

Vær og sids  
 Væl paa Svas  
 Fjælde jeg skider,  
 Hver ei troer,  
 Steaaler i Foidungs  
 Hoi ikke løser,  
 Ererer ei Kongen  
 Kammer med guldne  
 Bidel til Hoiem;  
 Huds mig ikke  
 Drotten at soene.

Saa havde Helge  
 Fjenderne sner,  
 Og deres Brænder  
 Alle forskællt,  
 Som fra Fjeldet  
 Gidrene springe  
 Salne for Uten,  
 Slagne med Madfel.

Helge sig løst  
 Saa over Konger,  
 Som over Lønnen  
 Uten din tanke,  
 Eller som Hjerten,  
 Dugensfuglet,  
 Naar han i Dyrskof  
 Sanger som Houding,  
 Løser de glimrende  
 Horn med Himlen.

Hoi blev gjort efter Helge; men der han  
 tom til Valhal, bad Odin ham raade Alf med sig.  
 Helge kvad:

Tedbad Kal du,  
 Hunding! alle  
 Mand berede  
 Id oppuste,  
 Hunde binde  
 Hise vogte  
 Voin og give,  
 Horend du sover.

Sigruns Terne gik om Aften ved Helges Hoi  
 og saae, at han ved did med mange Mand. Ter-  
 nen kvad:

Er det Blandværk  
 Hvad mig tælkes  
 Er, eller rids  
 Dødmænd alle  
 Ragnaroks Færd,  
 Siden I spore  
 Helle med Spyde?  
 Eller er Hjemslo  
 Kamperne givet?

Helge.

Ei er Blandværk  
 Hvad du fuer,  
 Huel er Siden,  
 Dog du ser os,  
 Dog med Spyde  
 Hvi vi spore,  
 Ei er Hjemslo  
 Kamper givet.

Hjem gik Ternen og sagde til Sigrun:

Saf fra Svoad  
 Fjælde, Sigrun,  
 Om dig løser  
 Dret at finde!  
 Vaden er Hoiem,  
 Kommet er Helge,  
 Fjendespør druppe,  
 Doglingen vilde,  
 Du Kilde dølge  
 Saarens Draaber.

Sigrun gik i Hoiem til Helge og kvad:

Glad jeg er nu  
 Ved vort Nøde,  
 Som naar Odins  
 Graadige Hege  
 Brad hin varime  
 Vile paa Valen,  
 Som naar de Duggede  
 Daggloden fue.

